

► Àwọn ibi ikọwesi to wulo

Ilé-iṣẹ́ iyilọ́ si ilu miran
www.sefor.be
www.dofi.fgov.be

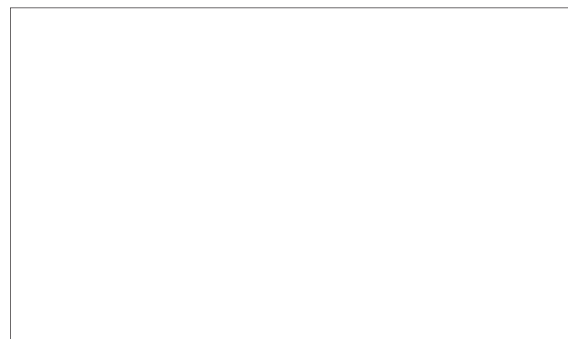
Idanilohun Lojukanaa (Ilé-iṣẹ́ iyilọ́ si ilu miran)
sefor.return@ibz.fgov.be
 0032 2 793 82 82

Fedasil
 (Ilé-iṣẹ́ onidapọ́ fun awọn ti won wa ibi abo)
www.fedasil.be
 0032 800/32 745

Imọran lori ipada àtinúwá
www.voluntaryreturn.be
 Voluntary return desk:
 Chaussée d'Anvers 59a
 1000 Brussels

► Awọn ile-iṣẹ́ ijọba ni ile ajeji

Ati wá ibi ikọwesi ile ijọba ilu miran ni ile àjẹ̀jì rẹ
www.diplomatie.belgium.be
 0032 2 501 81 11



O ti gba àṣẹ́ láti kúro ni ilu

Eyi ja si wipe o gbodo kuro ni ilu Belgiomu.

Ki ni nkan deede la ti ẹ?
 Nibo ni o le lọ?
 Nibo ni o le ri iranlowo ati imọran?

Responsible publisher: Immigration Office, WTC II, Antwerpsesteenweg 59B - Chaussée d'Anvers 59B, 1000 Brussels



Dit is een vertaling uit het Nederlands

► Nigba wo ni o gbodo kuro ni orilèdè naa?

O gbodo ti kuro ni ilu Beljiomu, o pe ju, ni ojo ti won ti ko si ori aṣe lati kuro ni ilu.

► Nibo ni mo le lo?

Oun deede lati se ti o dee han gedegbe ni ko pada si orile-ede abinibi re. O tun le rin irin ajo lo si orile-ede miran, sugbon o gbodo ni iwe ase ti o feshemule lati seyi.

► Nibo ni mo ti le se eto iwe irin ajo?

Ti o ko ba ni awon iwe idanimo lati pada si orile-ede abinibi re, o gbodo lo si ile-ise ijoba ni ile ajèti ti orile-ede abinibi re. Ibe ni o ti le gba iwe idanimo lati pada si orile-ede abinibi re. Ti o ba ni isoro lati gba awon iwe irin ajo re, okan ninu awon apa iso ti a ti ko si ipari iwe yi le fun o ni iranlowo.

► Ki ni yoo sele ti mo ba ko lati kuro ni ilu?

Ti o ba ko lati kuro ni ilu, awon olopaa le gbe o. Ile-ise iyilo si ilu miran le fi o pamu si ihamo kan tabi aaye ile gbigbe kan ti won ti toju fun iru isele yi, lakoko iduro fun irin ajo pada si orile-ede abinibi re tabi orile-ede miran ti a yoo se eto.

Ati pelu, ti o ko ba seto lati kuro gege bi ase ti o gba ti so, o le fa ki a fi ofin de wiwole re. Ibi ofin de wiwole re yi tumo si wi pe, fun akoko odun meta si odun mejo, o ko le ni anfani lati gba iwe iwolu lati rin irin ajo lo si eyikeyi ninu awon ile orile-ede Yuroopu. A yoo kilo fun gbogbo orile-ede Yuroopu lati se akiyesi re.

► Bawo ni mo se le sanwo fun irin ajo yi?

O ni lati sanwo fun irin ajo yi fun ara re. Ti o ko ba le seyi, o le toro iranlowo lati odo eto atinuwá fun ipadabo. Pelu eto yi, yoo le gba iwe ipadabo gege bi onirin ajo, enikan ma ba o de papa oko ofurufu (ti o ba ma mu oko ofurufu) o de le ri awon iranlowo miran ati pelu.

Ti o ba fe je anfani eto yi tabi o fe gba imoran lori eto atinuwá fun ipadabo, gbiyanju lati pe Fedasil lori ago yi 0032 800/32 745. O tun de le pe READ ni adugbo re.

voluntaryreturn@fedasil.be
www.voluntaryreturn.be

Ti o ba fe kuro layi toro iranlowo, o ni lati dagbere fun awon oshise alase Beljiomu. Qna ti yoo gba lati se yi ni wi pe yoo fun olopa orile-ede ni atowoda iwe ase lati kuro ni ilu ti o ba ti soda eti orile-ede. Ti o ko ba ti soda eti orile-ede nigba ti o kuro ni Beljiomu, o ni lati fi eri ipadabo ranse si ori fax (0032 2 274 66 13) tabi si ori email (Bur_sefor@ibz.fgov.be).

► Kini awon eto mi?

Awon eto lati toro apetunpe wa ti o ba gba ase lati kuro ni ilu. A ti ko awon eto yi si isale iwe ipinu. O de le gba imoran lati odo agbejoro re. Ti o ko ba ni agbejoro, o le pe ikan ninu awon ile-ise agbejoro ni adugbo re fun iranlowo (lofe).

► Kini o ni lati se?

Di e ninu awon eto apetunpe le da 'ase lati kuro ni ilu' duro. Ti o ba toro apetunpe lati da ase naa duro, fun igba ti a maa duro de idajo, ile-ise iyilo si ilu miran le pase fun ijoba adugbo re lati fun o ni iwe ati duro si ilu fun igba di e (nipa annex 35).

Fun awon iyoku, o ko le ri iwe ati duro si ilu gba, o de gbodo kuro ni ilu paapa ti o ba ti toro apetunpe. Nigba miran, o le ma ri aaye lati toro apetunpe. A ti ko awon eto yii lokookan si inu 'ase lati kuro ni ilu' o de ni lati tele won.

► Kini awon eto mi ti mo ba ti se ise lodi?

Se oti se ise layi dagbere fun ijoba tabi o ti se ise lodi? Se o ti ri agbako ni ibi ise re? Se oga re o sanwo fun o tabi owo oya re ko to € 9.12 fun wakati kookan?

O yi le ri eto re gba o de le royin agbako re fun apa iso ofin ibojuto awujo.

Ti eri toto ba wa fun ise re, apa iso ofin ibojuto awujo le fun o ni iranlowo ko ba le ri eto re gba. Apa iso yii naa le fun o ni iranlowo awon eto lati dagbere agbako ni ibi ise re. O le ri ibi ikowe si apa iso yii lori website idanilohun ibolowo ewu awujo fun gbogbo eniyan: www.socialsecurity.fgov.be